

Martha Louise Werdmüller von Elgg
- Zollikofer von Altenklingen

Nekr W 157

ZUR ERINNERUNG AN
Martha Louise Werdmüller-Zollikofer
15. Mai 1879 – 22. Februar 1966

G 80-0460

Wigg. Frei
Kilchberg



GEDENKFEIER IN NEW DELHI, INDIEN

Mittwoch, den 23. Februar 1966

IN THE HOME

(13 Kautilya Marg, Diplomatic Enclave)

Scripture Passages and Prayers
read by the Reverend G.H. Grose

Introductory Sentences

Jesus said: "I am the resurrection and the life; he who believes in me, though he die, yet shall he live, and whoever lives and believes in me shall never die." (John 11; 25, 26)

For I know that my Redeemer lives, and at last he will stand upon the earth; and after my skin has been thus destroyed, then without my flesh I shall see God. (Job 19; 25, 26)

Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ! By his great mercy we have been born anew to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead, and to an inheritance which is imperishable, undefiled, and unfading, kept in heaven for you. (I. Pet. 1; 3)

God is our refuge and strength, a very present help in trouble. (Psalm 46; 1)

Prayer

Eternal Father, who by thy mighty power didst raise up our Lord Jesus Christ from the dead, strengthen us now by thy Holy Spirit the Comforter. Help us to worship thee with reverent and submissive hearts and to put our whole trust in thy perfect wisdom, power and love. Bless to us the reading of the words of eternal life, that by steadfastness and by the encouragement of the scriptures we may have hope, and be lifted above our darkness and distress into the light and peace of thy presence; through Jesus Christ our Lord.

Amen

Favourite Psalm 103

Selection of Scripture Passages

My son, forget not my law; but let thine heart keep my commandments: For length of days, and years of life, and peace, shall they add to thee. Let not mercy and truth forsake thee: bind them about thy neck; write them upon the table of thine heart.

(Wisdom of Solomon 3; 1-3)

Wisdom *is* the principal thing; *therefore* get wisdom: yea, with all thou hast gotten get understanding. Exalt her, and she shall promote thee: she shall bring thee to honour, when thou dost embrace her. She shall give to thine head a chaplet of grace: a crown of beauty shall she deliver to thee. Hear, O my son, and

receive my sayings; and the years of thy life shall be many. I have taught thee in the way of wisdom; I have led thee in paths of uprightness. (Wisdom of Solomon 4; 7-11)

Let not your heart be troubled: ye believe in God, believe also in me. In my Father's house are many mansions; if it were not so, I would have told you; for I go to prepare a place for you. And if I go and prepare a place for you, I come again, and will receive you unto myself; that where I am, *there* ye may be also. And whither I go, ye know the way.

Thomas saith unto him, Lord, we know not whither thou goest; how know we the way? Jesus saith unto him, I am the way, and the truth, and the life: no one cometh unto the Father, but by me. (John 14; 1-6)

Now this I say, brethren, that flesh and blood cannot inherit the kingdom of God; neither doth corruption inherit incorruption. Behold, I tell you a mystery: We shall not all sleep, but we shall all be changed, in a moment, in the twinkling of an eye, at the last trump: for the trumpet shall sound, and the dead shall be raised incorruptible, and we shall be changed. For this corruptible must put on incorruption, and this mortal must put on immortality. But when this corruptible shall have put on incorruption, and this mortal shall have put on immortality, then shall come to pass the saying that is written, Death is swallowed up in victory. O death, where is thy victory? O death, where is thy sting? The sting of death is sin; and the power of sin is the law. But thanks be to God, which giveth us the victory through our Lord Jesus Christ.

(I Corinthians 15; 50-57)

Blessed *be* the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to his great mercy begat us again unto a living hope by the resurrection of Jesus Christ from the dead, unto an inheritance incorruptible, and undefiled, and that fadeth not away, reserved in heaven for you, who by the power of God are guarded through faith unto a salvation ready to be revealed in the last time. Wherein ye greatly rejoice, though now for a little while, if need be, ye have been put to grief in manifold temptations, that the proof of your faith, *being* more precious than gold that perisheth though it is proved by fire, might be found unto praise and glory and honour at the revelation of Jesus Christ: Whom not having seen ye love; on whom, though now ye see him not, yet believing, ye rejoice greatly with joy unspeakable and full of glory: Receiving the end of your faith, even the salvation of your souls. (I Peter 1; 3-9)

And one of the elders answered, saying unto me, These which are arrayed in the white robes, who are they, and whence came they? And I say unto him, My lord, thou knowest. And he said to me, These are they which come out of the great tribulation, and they washed their robes, and made them white in the blood of the Lamb. Therefore are they before the throne of God; and they serve him day and night in his temple: and he that sitteth on the throne shall spread his tabernacle over them. They shall hunger no more, neither thirst any more; neither shall the sun strike upon them, nor any heat: For the Lamb which is in the midst of the throne shall be their shepherd, and shall guide them unto fountains of waters of life: and God shall wipe away every tear from their eyes. (Revelation 7; 13-17)

Prayer

God of all grace, who didst send thy Son our Saviour Jesus Christ to bring life and immortality to light; most humbly and sincerely we give thee thanks, that by his death he destroyed the power of death, and by his glorious resurrection opened the kingdom of heaven to all believers. We bless thee for the assurance that because he lives we shall live also, and that neither death nor life, nor things present, nor things to come, shall be able to separate us from thy love, which is in Christ Jesus our Lord.

Eternal God, with whom do live the spirits of them that depart hence in the Lord, we praise thy holy name for all thy servants who have finished their course and kept the faith. Especially do we thank thee for our dear one here departed, as we commit her in faith and hope to thy gracious keeping. We bless thee that for her all sickness and sorrow are ended, that death itself is past, and that she is entered into the rest that remaineth for thy people. Grant that we with her and with all those who rest in Jesus, may through faith inherit eternal life; through the same Jesus Christ our Lord.

O Father of mercies and God of all comfort, who dost comfort us in all our affliction, deal graciously, we beseech thee, with thy servants who mourn, that casting all their care upon thee, they may know the strength and consolation of thy love. Manifest to them thy presence, uphold them by thy power and guide them by thy Spirit. Grant them steadfast faith and sure hope in Him who is the resurrection and the life; even Jesus Christ our Lord.

O Lord God, speak to us all now in the presence of death and make us deeply aware of the shortness and uncertainty of human life. Grant that, being risen with Christ, we may ever seek the things which are above. May thy Holy Spirit increase our faith, hope, and love, and lead us daily in true holiness of life. Enable us to do thy will and to serve our generation. Bring us at the last, having the testimony of a good conscience, in fellowship with thy holy Church, in the confidence of a certain faith, in the comfort of a sure hope and in perfect love and charity with all men, into the presence of thy glory; through Jesus Christ our Lord.

Amen

Benediction:

Now may the God of peace who brought again from the dead our Lord Jesus, the great shepherd of the sheep, by the blood of the eternal covenant, equip you with everything good that you may do his will, working in you that which is pleasing in his sight, through Jesus Christ; to whom be glory for ever and ever.

Amen

AT THE CREMATORIUM

Introductory Sentences

Jesus said: "I am the resurrection and the life; he who believes in me, though he die, yet shall he live, and whoever lives and believes in me shall never die." (John 11; 25-26)

Fear not, I am the first and the last, and the living one; I died, and behold I am alive for evermore, and I have the keys of Death and Hades." (Revelation 1; 17-18)

Death is swallowed up in victory. O death, where is thy victory? O death, where is thy sting? Thanks be to God, who gives us the victory through our Lord Jesus Christ.

(1 Corinthians, 15; 54-56)

In the midst of life we are in death. Of whom may we seek for succour, but of thee, O Lord, in whom our souls do rest in hope?

Words of committal

Forasmuch as it hath pleased Almighty God of his great mercy to receive unto himself the soul of our dear one here departed, we therefore commit her body to be consumed, ashes to ashes, dust to dust; in sure and certain hope of the resurrection to eternal life through Jesus Christ our Lord, who shall change our earthly body, that it may be like unto his glorious body, according to the mighty working, whereby he is able to subdue all things to himself.

Scripture

And I heard a voice from heaven saying, "Write this: Blessed are the dead who die in the Lord henceforth". "Blessed indeed", says the Spirit, "that they may rest from their labours, for their deeds follow them!" (Revelation 14; 13)

Prayer

Almighty God, who by the death of thy dear Son Jesus Christ hast destroyed heath, by his rest in the tomb has sanctified the graves of the saints and by his glorious resurrection has brought life and immortality to light; receive, we pray thee, our unfeigned thanks for that victory over death and grave, which he hath obtained for us and for all who sleep in him. Keep us in everlasting fellowship with all that wait for thee on earth, and with all that are around thee in heaven, in union with him who is the resurrection and the life, who liveth and reigneth with thee and the Holy Spirit, ever one God, world without end.
Amen

Benediction

The Grace of the Lord Jesus Christ, and the love of God, and the fellowship of the Holy Spirit, be with you all.

Amen

IN THE HOME
(nach indischem Brauch)

Prayer (from Practice of Bhakti Yoga)

recited by Mr. K. V. Raman

Saturday, the 26th February 1966

Rama Rama Rama Rama Rama. Rama Rama Rama Rama Rama.

Come, Come, Come, Come, O Dear Lord!

Save us, save us from Mrityu-Samsar. (1)

- I. Art Thou not ocean of mercy and love?
Hath Thou not saved Dhruva, Prahlad? (2)
Art Thou not shining in the chambers of our hearts?
Art Thou not glittering in our sparkling eyes?
Art Thou not beaming in the glowing faces?
Art Thou not throbbing in the beats of our hearts?
Art Thou not flowing along the breath in the nose?
Art Thou not the Sakshi (3) of our wandering minds?
Now, then, O Lord, bestow eternal peace
on the departed noble soul.

- II. Am I not singing Thy Name Ram, Ram, Ram?
Am I not chanting Thy Name OM, OM, OM?
Am I not working, breathing and living for Thee
in every second of my life?
Am I not feeling Thy Presence everywhere,
In trees and flowers, stones and chairs,
In birds and dogs, in sun, moon and stars?
Now, then, O Lord, bestow eternal peace
on the departed noble soul.

- (1) Mrityu-Samsar = The world of Beings subject to death.
- (2) Dhruva = A devotee from a royal family who was ill treated by his step-mother but whom The Almighty blessed with His 'darshan'.
- (2) Prahlad = A devotee whose royal father put Prahlad to innumerable tortures simply to make his son forget the name of The God and instead to regard him as The God. Ultimately Prahlad was protected and the royal father was killed.
- (3) Sakshi = Witness.

HEIMATLICHE GEDÄCHTNISFEIER

in der Schlosskapelle Elgg
Montag, den 19. Dezember 1966

ABDANKUNGSANSPRACHE

von Pfarrer Dr. h. c. Adolf Maurer, Brüttisellen

Jesus spricht: Ich bin die Auferstehung und das Leben. Wer an mich glaubt, der hat das ewige Leben; wer an mich glaubt, der wird leben, ob er gleich stürbe.

Meine Schafe hören meine Stimme, und ich kenne sie; und sie folgen mir nach, und ich gebe ihnen das ewige Leben; und sie werden nimmermehr umkommen, und niemand kann sie aus meiner Hand reißen.

Freuet euch, dass eure Namen im Himmel angeschrieben sind!

Liebe Trauerfamilie!

Wir sind beisammen, um Eurer Mutter

Frau Martha Louise Werdmüller von Elgg
geb. Zollikofer von Altenklingen

zu gedenken, deren irdische Hülle nach ihrem Heimgang in Indien wir in der heimatlichen Erde einbetten wollen. Sie starb als Witwe des Jakob Otto Werdmüller von Elgg, Dr. phil., a. Direktor, von Zürich, am 22. Februar 1966 bei ihrer Tochter und deren Gatten und Familie in Indien, in Neu-Delhi, im Alter von 86 Jahren, 9 Monaten und 7 Tagen. Die irdische Hülle wird im Grabe ihres Gatten hier auf Schloss Elgg geborgen werden. Der barmherzige Gott verleihe uns den rechten Trost in dieser Abschiedsstunde!

GEBET

Vater im Himmel, wir danken Dir, dass wir in dieser Welt der Vergänglichkeit Heimat und Herberge haben bei Dir. Du hast diese gute Mutter nach einem stillen, reichen Leben zu Dir gezogen. Du hast sie auf all ihren Wegen behütet und begleitet; und fern ihrer heimatlichen Scholle, aber umgeben von ihren Lieben, hast Du sie zu Dir genommen. Wir danken Dir auch dafür, dass Du ihr durch Jesus Christus den Zugang zu Deiner ewigen Welt geschenkt hast, und wir sie nun in Deiner Gnade und Güte geborgen wissen dürfen.

Sei, Du ewiger Hirte, jetzt auch in dieser Abschiedsstunde bei uns und lass uns die tröstende Kraft Deines Geistes spüren!

Amen

Wir hören nun die Melodie des Liedes, das der entschlafenen Mutter so lieb war und dessen Text lautet:

So nimm denn meine Hände
und führe mich
bis an mein selig Ende
und ewiglich.

Ich kann allein nicht gehen,
nicht einen Schritt;
wo Du wirst geh'n und stehen,
da nimm mich mit!

Wenn ich auch gar nichts fühle
von Deiner Macht,
Du bringst mich doch zum Ziele
auch durch die Nacht.

So nimm denn meine Hände
und führe mich
bis an mein selig Ende
und ewiglich!

VIOLINVORTRAG

von Konzertmeister Giuseppe Piraccini-Stucki, Winterthur

Choral

«So nimm denn meine Hände und führe mich»
von Friedrich Silcher

Liebe Trauerfamilie!

Wir sind hier beisammen, um Abschied zu nehmen von einer guten Mutter. Wer will sagen, wie tief das Wesen eines solchen Mutterherzens in unser ganzes Leben und Wesen eingreift und es durch Schweigen und Reden, durch Lieben und Tragen begleitet und bestimmt. Je älter wir werden, desto klarer wird uns die heimliche Macht einer Mutter. Ein berühmter Deutscher sagte: «Ein Landstreicher, der meine Mutter gekannt hat, interessiert mich mehr als ein Kommerzienrat, der sie nicht gekannt hat.» Wer die Mutter lieb gehabt hat, ist uns auch lieb. Wer sie verstand und schätzte, dem fühlen wir uns auch verbunden. Es liegt ja über dem Leben und Lieben einer Mutter immer ein Geheimnis. Aber wenn sie auf einmal nicht mehr redet, auf einmal nicht mehr uns tröstet, nicht mehr uns ihren Rat erteilt – wie einsam fühlen wir uns dann. Wie leer erscheint uns die Welt und wie viel ärmer als mit der Mutter, die schon durch ihr Dasein uns Mut macht, uns tragen hilft, uns heilsam lenkt und leitet. Nicht umsonst lesen wir schon weit vorn in der Bibel vom himmlischen Vater:

«Ich will euch trösten wie einen seine Mutter tröstet.»

Es ist ein köstlicher Reichtum, eine gute Mutter zu besitzen und auch, wenn sie stille wird und von uns geht, ein Reichtum ohnegleichen, sie besessen zu haben.

Aber betrachten wir nun zunächst den Weg, den diese Mutter auf ihrer langen Pilgrimschaft zurückgelegt hat. Das Bild ist uns von ihrer Tochter gezeichnet worden:

Martha Louise Werdmüller von Elgg-Zollikofer von Altenklingen wurde am 15. Mai 1879 im Hause zum Pomeranzenbaum an der Neugasse in St. Gallen als zweites Kind von Landammann Ludwig Arnold Zollikofer von Altenklingen und seiner Gattin Karolina, geb. Dürler, geboren. Es war ein glücklicher Tag, denn soeben war ihr Vater zum Oberstdivisionär ernannt worden und die Militärmusik brachte vor dem Hause ein Ständchen dar, ein gutes Omen für die spätere grosse Musikalität des kleinen Mädchens.

Als das Kind vierjährig war, zogen die Eltern in das Haus zur Schwalbe an der Concordiastrasse, am Stadtrand mit hügeligen Wiesen gelegen. Ein von der Stadt geplanter Strassendurchbruch durch eines seiner beiden nebeneinander stehenden, aus elterlichem Besitz stammenden Häuser, hatte Landammann Zollikofer zum Verkaufe derselben bewogen. Aber die kleine Tochter hing fest am Althergebrachten, und am ersten Abend im neuen Hause versuchte sie vergeblich, ihre Mutter zur Rückkehr in das angestammte Haus zu bewegen.

Eine glückliche Kinder- und Jugendzeit war der Verstorbenen beschieden. Mit einem älteren Bruder, dem späteren Oberst Arnold Zollikofer, einem zweiten jüngeren Bruder, Walter Zollikofer, und einer um drei Jahre jüngeren Schwester, Gertrud Furrer-Zollikofer, wuchs sie heran. Für regen Betrieb sorgte der älteste Bruder, der im Winter mit Hilfe seiner Freunde im elterlichen Garten Eisfeste arrangierte und jeweils eine zweistöckige Schneeburg baute.

Die unverheiratete ältere Schwester ihres Vaters, die hochverehrte und innig geliebte Tante Elise Zollikofer, wohnte im selben Hause und gab den Kindern viel geistige Anregung. An

ihrem eigenen Geburtstag pflegte sie ihre Nichten und Neffen zu beschenken und jedes Geschenk mit einem kunstvollen Gedicht zu versehen, wodurch diese kleinen Feiern in unvergesslicher Erinnerung blieben. Musik, Literatur und fremde Sprachen wurden im elterlichen Hause sehr gefördert. Abends wurde musiziert und besonders auch der Gesang gepflegt. Die Mutter war sehr geselliger Natur und so nahmen oft auch Freunde und Nachbarn an diesen Liederabenden teil. Sonntags, nach der Kirche, trafen sich regelmässig Vettern und Cousinen des näheren und weiteren Verwandtschaftskreises im gastfreundlichen Hause von Landammann Zollikofer. Viele der Verwandten waren auch weit im Osten und Westen der Welt niedergelassen, in Indien, Burma und dem heutigen Indonesien, andere in Peru und Chile, und sie alle unterliessen es bei ihren Besuchen in St. Gallen nicht, das elterliche Haus der Verstorbenen aufzusuchen. Ihre Mutter unterhielt auch eine regelmässige französische Korrespondenz mit ihrem in Bordeaux niedergelassenen Lieblingsbruder und seiner reizenden französischen Gattin. So nahm man lebhaften Anteil an den Neuigkeiten aus aller Welt. Das Interesse für die heimatliche wie auch die Welt-politik wurde jedoch von ihrem Vater geweckt, der ihr in seiner geraden, einfachen Wesensart zeitlebens ein Vorbild blieb.

Frohe Ferien verbrachte die Familie jeweils im angestammten Familienschloss Altenklingen bei Märstetten. Das alte Junkern-geschlecht der Zollikofer war dem Laufe der Zeit entsprechend in die kommerzielle Welt hinübergewechselt und hatte den Leinenhandel nach St. Gallen gebracht. In dem schönen Schlosse mit den weiten Ländereien, von drei Pächtern verwaltet, wurden in dem aufnahmefähigen und wissbegierigen Kinde die

Grundlagen zur Kenntnis und Pflege der historischen Überlieferung gelegt. Gleichzeitig boten weite Spaziergänge und Ausflüge Gelegenheit, die Vogelwelt zu studieren. Das junge Mädchen lernte schon früh, die einzelnen Vogelstimmen zu unterscheiden, ja, ihre verschiedenen artgeprägten Rufe bei entsprechender Witterung oder Gefahr nachzuahmen. Diese Gabe, bei ihrem ältesten Bruder, der sich stets zahme Vögel hielt, besonders stark ausgeprägt, wurde ihr von ihrem natur- und tierliebenden Grossvater mütterlicherseits vererbt. So blieb denn die Verstorbene bis ins hohe Alter an den Vorträgen des ornithologischen Vereins Kilchberg interessiert.

Um den soeben eröffneten, neuen städtischen Kindergarten propagieren zu helfen, entschloss sich Landammann Zollikofer, sein ältestes Töchterchen in denselben zu senden, wo sich aber das rege kleine Mädchen so sehr langweilte, dass es vorzog, während dieser Zeit lange Spaziergänge im nahegelegenen Stadtpark zu unternehmen und die Vögel zu beobachten.

Ohne Mühe durchlief Martha Louise die Sekundarschule in St. Gallen, wobei sich bei grosser Allgemeinbegabung doch ihre Hauptinteressen auf Geschichte und Geographie verlegten. Aber selbst an den Nebenfächern, wie Turnen und Handarbeit, hatte sie Freude, durfte als Beste ihres Faches auch eine sogenannte Luxusarbeit sticken, und nützte zeitlebens freie Stunden zur Anfertigung schöner Handarbeiten jeglicher Art.

Schon hier in der Schule zeigte sich bei ihr ein stark ausgeprägter Wesenszug, der Sinn für Gerechtigkeit und das sich Einsetzen für die Schwächeren.

In privatem Klavierunterricht wurde sie musikalisch ausgebildet und später aufgefordert, sich am Konservatorium zur Konzert-

pianistin ausbilden zu lassen, doch lag ihr diese Lebensweise nicht. Mit 17 Jahren brachten sie nach damaliger Gepflogenheit die Eltern in ein Pensionat in Lausanne, damit sie ihre Französischenkenntnisse vertiefe und wo auch ihre Lieblingscousine Albertine Zollikofer weilte. Töchter aus ganz Europa trafen sich dort, doch besonders eng schloss sie sich an eine Finnländerin, Sigrid Schomann, Tochter eines finnischen Gouverneurs, an, die ihr den finnischen Freiheitsdichter Runeberg in seinen Gedichten nahebrachte.

Nach dem Welschland besuchte sie während einiger Monate eine Kochschule in Lugano.

Um ihre Kenntnisse in der englischen Sprache zu erweitern, sandten die Eltern ihre älteste Tochter nach Irland, nach Dublin. Schon früh weltgewandt, reiste sie mit 19 Jahren ganz selbständig. Das Reisen war damals noch nicht so einfach und bequem, und der langen Bahnfahrt an den Ärmelkanal und durch England an die Westküste folgte jeweils wieder eine Meerüberquerung mit dem Schiff. In London wurde sie von einem Schweizer Freund ihres Vaters abgeholt und auf der Bahnfahrt durch den Süden Englands begleitet. In Dublin wohnte sie während zwei Jahren bei der englischen Familie des Headmasters der High School, Mr. und Mrs. Wilkins an der Grafton Street, und folgte dem Unterricht an diesem Institut. Ausgiebig besuchte sie die vielen Sehenswürdigkeiten dieser hübschen Stadt und in späteren Jahren noch erzählte sie lebendig von ihren Eindrücken in diesem eigenartigen, schönen Lande. Hier war es auch, wo sie noch die alte Königin Viktoria mit ihrer Tochter in einer Kutsche von der gegenüberliegenden Vice Regal Lodge ausfahren sah.

Nach St. Gallen zurückgekehrt, wuchs ihre Sehnsucht nach der grossen weiten Welt. Durch einen Freund ihres Vaters, der als Schweizer Botschafter wiederum mit dem deutschen k. k. Gesandten Seiner Exzellenz Minister Georg von Treutler befreundet war und wusste, dass dieser mit seiner Gattin für ihre drei Töchter, die von einer französischen Erzieherin und einer englischen Nurse betreut wurden, eine gebildete Dame suchten, die sie auf all ihren Reisen begleiten und an den grossen gesellschaftlichen Veranstaltungen teilnehmen würde, ergab sich eine Zusammenkunft von Minister von Treutler im Hause von Landammann Zollikofer. Die elterliche Zustimmung blieb der geistig regen Tochter nicht versagt, denn die Eltern sahen ein, dass ihr die kleine Welt von St. Gallen zu eng wurde.

Es folgten elf wunderbare Jahre im Kreise dieser hochkultivierten Familie mit grossem Lebensethos. Hier war ihrem aufgeschlossenen Tatendrang ein schöner Wirkungskreis gesetzt. Sie unterrichtete die drei reizenden, sehr begabten Töchter in Sprachen, Geographie, Mathematik und Musik. Es war noch die gute alte Vorkriegszeit, und in München gab es täglich Empfänge und grosse Diners. Bei diesen Anlässen wurde Martha von Zollikofer dem bayrischen und sächsischen König sowie anderen Fürstlichkeiten vorgestellt und anlässlich eines Hausbesuches des deutschen Kaisers bei Herrn und Frau Minister von Treutler zeigte es sich gesprächsweise, dass dieser einen ihrer Geschlechtsverwandten in deutschen Diensten kannte. – Abwechslung brachten Ferienwochen auf den Landgütern der Eltern des Gesandtenehepaares in Schlesien, wo dann ein reger gesellschaftlicher Verkehr mit den Gutsbesitzern der Umgegend stattfand.

Während der Jahre von 1908 bis 1912 reiste man zum Ski- und Schlittensport nach Oslo, dem damaligen Christiania, in Norwegen und verbrachte die Winter in Slendal. Dort tummelten sich die drei Mädclchen von Treutler mit dem gleichaltrigen Olaf «li» (das Diminutiv rührte offensichtlich von schweizerischem Einfluss her), dem heutigen König von Norwegen. Die norwegische, viel raschere Art des Rodelns, wobei mit einer langen, nach hinten gehaltenen Stange gelenkt wird, ohne je die Füße zu benutzen, fand leider trotz verschiedener Versuche seitens der Verstorbenen in der Schweiz keinen Anklang.

Als die Ernennung von Minister von Treutler zum deutschen Gesandten in Brasilien erfolgte, reiste Martha von Zollikofer mit dem Ehepaar. Die Überfahrt von Hamburg nach Rio de Janeiro via Lissabon, wo man zu einem Lunch beim dortigen deutschen Gesandten ausstieg, dauerte damals noch 30 Tage. Aber mit demselben Schiff reiste der weltberühmte Konzertsänger Kubelik, der sich bereitfand, einen Liederabend zur Unterhaltung der Gäste beizutragen, vorausgesetzt, dass jemand unter den Passagieren begabt genug wäre, ihn auf dem Klavier zu begleiten. Verschiedene Anwärter anerbten sich, wurden jedoch nach einer Prüfung höflich abgewiesen. Da schlug Frau von Treutler Fräulein von Zollikofer vor und sie passierte ohne weiteres den Test und konnte nun mit dem Sänger das kleine Konzert einüben, das natürlich grossen Anklang fand.

Rio de Janeiro und Petropolis in Brasilien mit seiner tropischen Flora und Fauna mit den vielen buntschillernden Vögeln wurden für die nächsten zwei Jahre zum Wohnsitz. Während dieser Zeit kehrte Martha Louise für einige Wochen in die Berge nach Arosa in der Schweiz zurück. Dann folgte nochmals ein Deutsch-

landaufenthalt, doch dräuten nun die Wolken des Ersten Weltkrieges bedrohlich. Jetzt zog es Martha Zollikofer unhaltbar in die Schweiz, in ihr Vaterland zurück, die Zeiten der Gefahr wollte sie bei ihren betagten Eltern verbringen. Doch blieb sie zeitlebens mit der Familie von Treutler in dankbarer Freundschaft verbunden, einer Freundschaft, welche sich auch auf die nächste Generation übertragen sollte.

Durch einen beidseitigen sehr weitläufigen, ungarischen Verwandten, der um einige historische Auskünfte bat, ergab sich ein gemeinsamer Besuch des Schlosses Elgg durch Fräulein Zollikofer von Altenklingen mit Herrn Dr. phil. Jakob Otto Werdmüller von Elgg. Zarte Fäden spinnen sich damals an, den Lauf des Schicksals wieder in Erfüllung bringend, indem alle hundert Jahre ein Werdmüller eine Zollikoferin heiratet. Die Verlobung erfolgte an Weihnachten 1914, doch war der junge Infanteriehauptmann meistens unter den Fahnen und so konnte die Hochzeit erst am 2. November 1916 in der Wiborada-Kapelle von Schloss Altenklingen stattfinden. Nach einer Woche musste der junge Ehemann schon wieder zur Grenzbesetzung einrücken.

Die ersten vier Jahre verbrachte Martha Werdmüller mit ihrem Gatten in Zürich, und als er die väterliche Apotheke in Zürich aufgab und als Chemiker und späterer Direktor in die Chemische Industrie AG in Basel eintrat, zog sie 1920 mit ihm nach Basel. Hier wurde die einzige Tochter geboren, deren Erziehung in gesunden und kranken Tagen sie sich mit aufopfernder Liebe widmete. Mit ihrem Gatten verbanden sie viele gemeinsame Interessen, und in ihrer lebhaften, aufgeschlossenen Art vertiefte sie sich auch gleich in die ihr durch den Ehegatten zugebrachten

Gebiete wie Geologie und Botanik. Sie unterstützte ihn auch wo immer sie nur konnte in seiner mannigfaltigen Arbeit für das Schloss Elgg, dessen Unterhalt und Pflege sie schon von Hause aus grösstes Verständnis entgegenbrachte. Es war eine überaus glückliche Ehe, getragen von gleichgerichteten Neigungen und Ansichten, in der sich die verschiedenen Temperamente harmonisch ergänzten.

Der Besuch von Kunststätten im In- und Auslande, erfrischende Bergwanderungen und Skitouren, ein gastfreundliches Haus, in dem sich Bekannte aus verschiedenen Teilen der Welt trafen, verschönten ihren Alltag, in dem sie sich ganz für ihre Familie einsetzte. An sich selber stellte Martha Werdmüller stets hohe Anforderungen, andere spornte sie damit an, stets das Gute und Schöne fördernd.

Im Frühjahr 1946, ein Jahr bevor sich ihr Gatte ganz ins Privatleben zurückzog, siedelte Martha Werdmüller mit ihm und ihrer Tochter nach Kilchberg/Zürich über, da er seinen Lebensabend in der Nähe der Vaterstadt verbringen wollte.

Die letzte grosse gemeinsame Reise führte sie nach Indien, wohin sie ihren Gatten auf einer Geschäftsreise begleitete. Es folgten stille, friedliche Jahre in Kilchberg mit Ferienwochen im Schloss Elgg und in den Bergen. Jäh wurde diese Kette glücklicher Jahre am 19. Dezember 1960 abgerissen durch den Tod ihres geliebten Ehegatten. Es war ein Verlust, den sie nie mehr verschmerzen konnte und sie, die trotz hohen Alters stets jung und frisch geblieben war, verspürte nun plötzlich die Last der Jahre. Nachdem ihr auch alle Geschwister im Tode vorangegangen waren, konnte sie die bedrückende neblige Kälte der Wintermonate einsam in ihrem Hause nicht mehr ertragen und

entschloss sich daher gerne, während der sechs folgenden Winter ihre Tochter und ihren Schwiegersohn in deren neue Heimat nach Indien zu begleiten.

Dieselbe Begeisterungs- und Aufnahmefähigkeit wie in jungen Jahren waren ihr geblieben, und ohne Schwierigkeiten lebte sie sich in das andersartige Leben im Orient ein. blieb auch das Heimweh nach ihrem Ehegefährten als ein ständiger Schatten, so half ihr doch das mildere Klima in physischer und demzufolge auch psychischer Hinsicht. Noch immer reiste sie gerne, und so flog sie mit ihren Angehörigen nach Lucknow, das sie früher mit ihrem Gemahl besucht hatte, und dreimal nach Calcutta. Ihr Interesse an den politischen Vorgängen blieb bis zuletzt wach, und gerne besuchte sie auch Vorträge und Ausstellungen in Delhi.

Kurz vor ihrem Tode sah sie sich mit ihrer Tochter zusammen noch eine Blumenausstellung an und freute sich an den herrlichen Wundern der Natur. Drei Tage später, während sie sich am Abend noch mit ihrer Tochter unterhielt, trat der Tod ganz unerwartet ein und vereinigte sie mit ihrem unvergesslichen Gatten.

Ein reich erfülltes Leben fand damit seinen Ausklang. Doch die vornehme Gesinnung der lieben Entschlafenen, ihre stetige grosse Hilfsbereitschaft und Anteilnahme werden weiterleben in den Herzen derer, die sie kannten.

VIOLINVORTRAG

von Konzertmeister Giuseppe Piraccini-Stucki, Winterthur

Andante aus der Solo-Sonate Nr. 3

von Johann Sebastian Bach

Ich lese nun den 103. Psalm, der der lieben Heimgegangenen besonders kostbar war. Da heisst es:

Lobe den Herrn, meine Seele,
und alles, was in mir ist, seinen heiligen Namen!
Lobe den Herrn, meine Seele,
und vergiss nicht, was er dir Gutes getan hat!
Der dir alle deine Schuld vergibt
und alle deine Gebrechen heilt,
der dein Leben vom Verderben erlöst,
der dich krönt mit Gnade und Barmherzigkeit,
der mit Gutem dein Verlangen stillt,
dass deine Jugend sich erneuert gleich dem Adler.
Taten des Heils vollbringt der Herr
und schafft Recht allen Unterdrückten.
Er tat Mose seine Wege kund,
den Kindern Israels sein Walten.
Barmherzig und gnädig ist der Herr,
langmütig und reich an Güte.
Er hadert nicht immerdar
und verharret nicht ewig im Zorn.
Er handelt nicht mit uns nach unsern Sünden
und vergilt uns nicht nach unserer Schuld.
Denn so hoch der Himmel über der Erde ist,
so hoch ist seine Gnade über denen, die ihn fürchten.
So fern der Aufgang ist vom Niedergang,
so fern tut er unsere Übertretungen von uns.
Wie sich ein Vater über seine Kinder erbarmt,
so erbarmt sich der Herr über die, die ihn fürchten.

Denn er weiss, was für Geschöpfe wir sind,
er gedenkt daran, dass wir Staub sind.
Des Menschen Tage sind wie das Gras;
er blüht wie die Blume des Feldes:
Wenn der Wind darüber geht, so ist sie dahin,
und ihre Stätte weiss nichts mehr von ihr.
Aber die Gnade des Herrn währt immer und ewig
und seine Treue auf Kindeskindern
bei den Frommen, die seinen Bund halten
und seiner Gebote gedenken durch die Tat.
Der Herr hat seinen Thron im Himmel errichtet,
und seine Königsmacht herrscht über das All.
Lobet den Herrn, ihr seine Engel,
ihr starken Helden, die ihr sein Wort vollführt!
Lobet den Herrn all seine Heerscharen,
ihr seine Diener, die ihr seinen Willen erfüllt!
Lobet den Herrn all seine Werke,
an allen Orten seiner Herrschaft!
Lobe den Herrn, meine Seele!

Liebe Zuhörer!

Dieses alte, wundervolle Lied ging mit der nun entschlafenen Mutter durchs Leben. Sie hatte es lieb. Wer weiss, wie sie in den verschiedensten Situationen des Lebens ihren Psalm erlebt hat, was er ihr bedeutet hat in glücklichen und in schweren Stunden! Es ist auch mein Lieblingspsalm, und ich kann mir keinen Silvester denken, ohne dass ich ihn mit den Meinen zusammen wie-

der lese und daran mich aufrichte und freue. Der Grundton in diesem Jahrtausende alten Lied ist das Loben und Danken.

Wir haben in dem schönen Bericht über ihren Weg durchs Leben vernommen, dass sie in alle möglichen Verhältnisse hineingesehen hat, in den verschiedensten Gegenden der Welt mit Menschen umging, wohl auch Freud und Leid, Liebes und Leides gekostet hat. Aber obenauf war ihr doch zutiefst das «Lobe den Herrn, meine Seele!» Das hat ihr Innerstes geprägt, ihre Gedanken und Urteile geformt und ihr Wesen bestimmt: Sie hatte zu danken und musste den loben, der unsichtbar ihre Wege ordnete und sie bis zuletzt führte.

Es war vor vielen Jahren, als eine andere betagte Zürcherin – Susanna Orelli, die Gründerin der alkoholfreien Wirtschaften in Zürich – an ihrem 95. Geburtstag mir in ähnlicher Weise sich aussprach. Ich fragte sie, wie es einem auch zumute sei, wenn man schon 95 Jahre in dieser Welt herumlaufe und wie der Tag denn verlaufe, da man doch nicht mehr aktiv am Leben sich beteiligen könne. Da sagte sie schlicht: «Am Morgen stehe ich auf, dann gehe ich in die Stube hinüber und setze mich an mein altes Klavier und spiele mit einem Finger – die Finger wollen mir ja nicht mehr recht parieren – immer das gleiche Lied und singe so für mich: ‚Lobe den Herrn, o meine Seele!‘ Wissen Sie, ich möchte, dass mein Leben ausklingt in ein Loben und Danken!»

Das schlichte Zeugnis hat mir Eindruck gemacht. Vierzehn Tage nachher sang sie ihr Lied zum letztenmal, und ich durfte ihr auf dem Zentralfriedhof in Zürich den letzten Gruss anbieten.

Es war auch gleichermassen der stille, innerste Wunsch unserer

Mutter, deren wir in dieser Stunde gedenken, dass ihr Leben ausklingen möchte in Lob und Dank. Kann man Schöneres wünschen auf unserer irdischen Wanderschaft? Der grosse Giuseppe Verdi hatte seine Frau verloren, als sie achtzig Jahre alt war. Er war um zwei Jahre älter und litt unter dem Verluste. Er spürte, dass auch er dem Feierabend entgegenging. Da entschloss er sich, noch eine letzte Komposition niederzuschreiben, gleichsam als Vermächtnis für die Nachwelt und als Bekenntnis vor den Menschen und vor dem ewigen Gott. Er schrieb noch einmal ein «Te Deum» – ein «Grosser Gott, wir loben dich» – und als das fertige Manuskript vor ihm lag, bestellte er seinen besten Freund, einen Musiker, zu sich, legte seine Komposition in seine Hände und sagte: «Versprich mir, dieses ‚Te Deum‘, wenn es mit mir zur letzten Stunde geht, mir unters Kopfkissen zu legen. Es muss dem Ausdruck geben, was ich dann nicht mehr anders sagen kann.»

Liebe Trauergemeinde!

Der 103. Psalm dünkt mich, obwohl er ja einige hundert Jahre vor Christus gesungen worden ist, dem Neuen Testament ganz besonders nahe zu stehen. Wie evangelisch klingen die Worte:

«Vergiss nicht, was er dir Gutes getan hat! Der dir all deine Schuld vergibt und alle deine Gebrechen heilt, der dein Leben vom Verderben erlöst und der dich krönt mit Gnade und Barmherzigkeit!»

Sehen wir bei diesen Worten nicht die Wirklichkeit dessen aufleuchten, der in Galiläa seine «Frohe Botschaft» verkündigte

und um den herum so viel neues Leben aufbrach und Zerbrochenes wieder geheilt und erneuert wurde! Es ist nie eine tröstlichere Botschaft in diese Welt hineingekommen, als eben diese: Er macht alles wieder in Ordnung. Was auch in einem Leben krumm und unvollkommen war, was immer hier gelitten hat und schwer trug an seiner Unvollkommenheit und Unzulänglichkeit dem Ewigen gegenüber – vor Christus versank es und erstand neues Leben, neue Zuversicht, neue Hoffnung und Gewissheit:

«Er macht alles gut. Nichts kann mich scheiden von seiner Liebe. Seine Gnade ist mein Trost!»

Und dann lenkt der Psalmist unsere Gedanken noch auf die Vergänglichkeit alles Irdischen, die Hinfälligkeit alles Menschlichen, alles vergeht wie die Blumen auf dem Feld –

«Aber die Gnade des Herrn, die währt immer und ewig und seine Treue auf Kindeskindern bei denen, die seinen Bund halten und seiner Gebote gedenken durch die Tat.»

Millionen Menschen haben auf ihrem Weg durch die Welt an diese alten, herrlichen Zusagen sich geklammert. So auch Eure Mutter. Und eben darum klingt das Lied aus in das grandiose «Soli deo gloria»

«Lobet den Herrn alle seine Heerscharen, lobt ihr Menschen, lobt seine Werke, lob ihn auch du, meine Seele!»

Was hat in einem langen Leben nicht alles Platz an Freud und an Schmerz, an hohem Schwung und an Niedergeschlagenheit, an Kraft und an Ohnmacht! Bei jedem einzelnen Menschen sind

diese Dinge verschieden gemischt und wieder anders zugeteilt. Aber unser Psalm will, unbekümmert um diese Verschiedenheiten, unbekümmert um die einzelnen und so mannigfachen Lose, dass wir in unseren innersten Regungen und Strebungen reifen zu dem Ausklang: «Lobe den Herrn, meine Seele!»

Die gute Mutter, deren wir jetzt gedenken und von der wir nun Abschied nehmen, hat dieses Ziel erreicht. Freuen wir uns dessen und sorgen wir dafür, dass auch wir dies laut oder leise einmal auf dem letzten Stück Weg sagen und singen: «Lobe den Herrn, meine Seele!»

Amen

GEBET

Vater im Himmel! Wohl sind wir immer wieder überwältigt von der Vergänglichkeit, die uns umgibt, ergriffen und erschüttert vom Ende aller unserer irdischen Wege. Aber Du hast uns durch Deine Verheissungen und Dein ewiges Wort wissen lassen, dass wir nicht nur dieser vergänglichen Welt angehören, sondern berufen sind zu einem ewigen Reiche. Grade an Weihnachten lässt du ja dein Licht mit besonderer Freundlichkeit und Eindringlichkeit in unserem Herzen aufleuchten. Wir danken dir dafür, dass du auch dieser Mutter Licht, Halt und Kraft gewesen bist. Sei du ihr Heil und ihr Friede in Ewigkeit! Uns aber umgib mit Deinem Geiste, füll uns mit deinem Wesen und mach aus uns Zeugen deiner Gnade und deiner Herrlichkeit. Du krönst uns mit Barmherzigkeit.

Amen

Die Gnade unseres Herrn Jesus Christus, die Liebe Gottes und die Gemeinschaft des Heiligen Geistes sei mit uns allen!

Amen